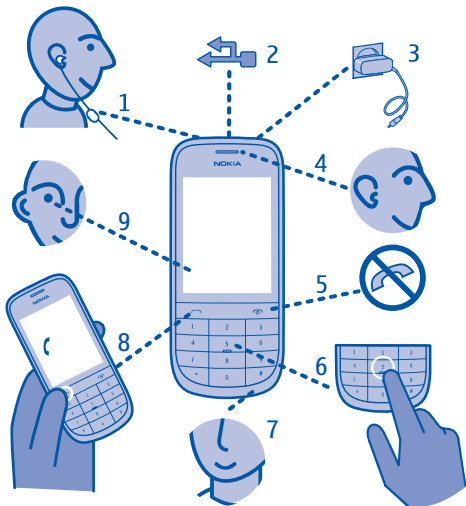
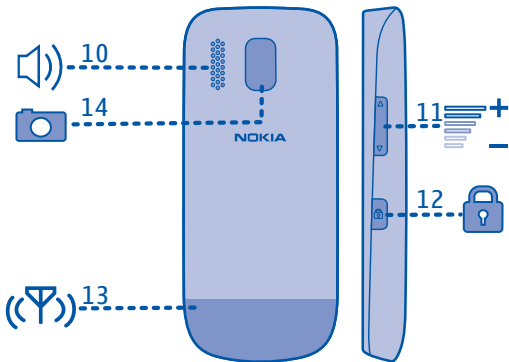

Ghid utilizator Nokia 203

Taste și componente



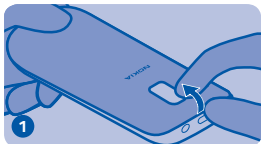
- 1 Conector de cască (3,5 mm)
- 2 Conector micro USB
- 3 Conector încărcător
- 4 Receptor
- 5 Tasta de terminare/pornire

- 6 Tastatura
- 7 Microfon
- 8 Tasta Apelare
- 9 Ecran



- 10 Difuzor
- 11 Taste de volum
- 12 Buton blocare taste
- 13 Zonă antenă (evidențiată). A se vedea ➡ 1 în capitolul „Instrucțiuni specifice funcției”.
- 14 Obiectivul camerei foto-video. Înainte de a utiliza camera foto-video, scoateți banda de protecție de pe obiectiv.

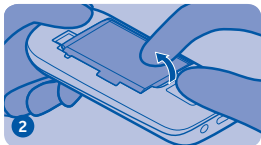
Introducerea cartelei SIM și a acumulatorului



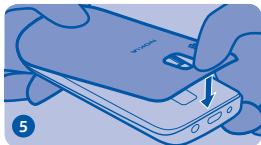
1
Opriți telefonul, apoi scoateți capacul posterior.



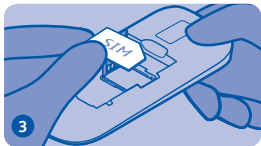
4
Aliniați contactele bateriei, apoi apăsați bateria în interior.



2
Dacă bateria se află în telefon, scoateți-o.



5
Apăsați capacul din spate până când se fixează în poziție.

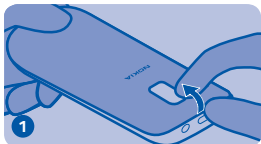


3
Deschideți suportul, apoi introduceți cartela SIM cu zona contactelor îndreptată în jos. A se vedea ➞ 4.



6
Pentru pornire, apăsați și mențineți apăsată  până când telefonul vibrează.

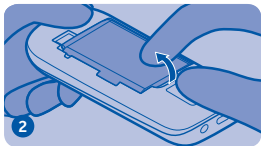
Introducerea cartelei de memorie



1 Opriți telefonul, apoi scoateți capacul posterior.



4 Ridicați suportul.



2 Dacă bateria se află în telefon, scoateți-o.



5 Introduceți o cartelă de memorie compatibilă, cu zona contactelor îndreptată în jos.

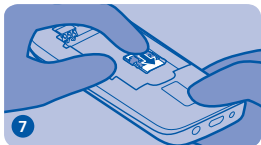


3 Glisați suportul cartelei de memorie spre partea inferioară a telefonului.

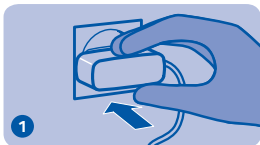


6 Coborâți suportul.

Încărcarea acumulatorului



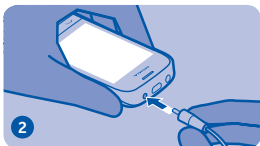
7 Glisați suportul în poziția originală.



1 Conectați încărcătorul la o priză de perete.



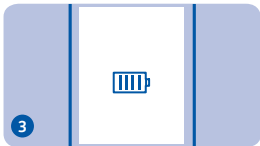
8 Aliniați contactele bateriei, apoi apăsați bateria în interior.



2 Conectați încărcătorul la telefon.



9 Apăsați capacul din spate până când se fixează în poziție. A se vedea ➡ 2.

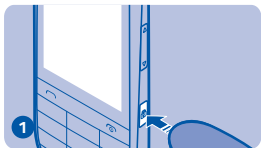


Baterie plină? Deconectați din telefon, apoi din priza de perete.

Blocarea și deblocarea tastelor și a ecranului

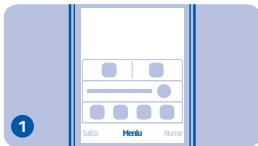


Blocați tastele și ecranul când nu utilizați telefonul.

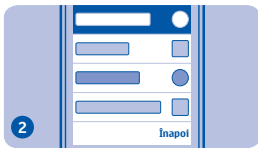


Apăsați pe butonul de blocare a tastelor.

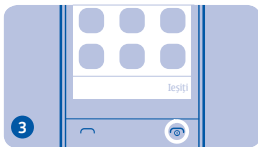
Explorarea telefonului



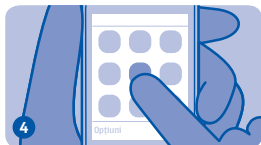
Pentru a vizualiza caracteristicile și aplicațiile din telefon, apăsați pe **Meniu**.



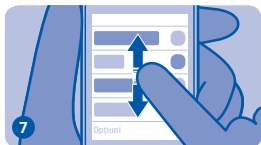
Pentru a reveni la vizualizarea anterioară, apăsați pe **Înapoi**.



Pentru a reveni la ecranul de start, apăsați pe **Ieșiți**.



4
Atingeți ușor o aplicație sau alt element pentru a-l deschide.



7
Pentru a derula, deplasați degetul repede în sus sau în jos, apoi ridicați degetul. A se vedea ➔ 3.

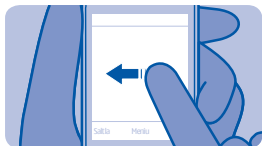


5
Atingeți și mențineți un element pentru a vizualiza mai multe opțiuni.



6
Pentru a glisa, deplasați cursiv degetul în direcția dorită.

Glisarea pentru deschiderea aplicațiilor



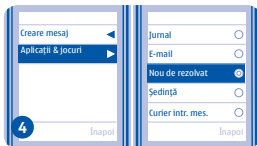
Deschideți aplicațiile preferate cu o singură glisare pe ecranul de start.



Selecțați ce aplicație să se deschidă când glisați spre stânga.



Selecțați **Meniu > Setări**.



Selecțați ce aplicație să se deschidă când glisați spre dreapta.



Selecțați **Com. mele rap. > Gest măturare**.

Copierea conținutului din telefonul vechi



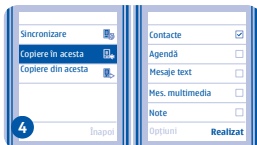
Luati-vă cu ușurință contactele, calendarul și alte lucruri în noul telefon.



Selecțiati **Sinc. și cop. sig.** > **Comutare telefon.**



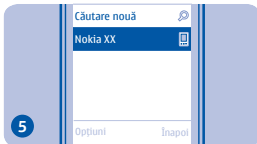
Activați funcția Bluetooth pe ambele telefoane.



Selecțiati **Copiere în acesta** și ceea ce doriți să copiați, apoi selecțiati **Realizat**.



Selecțiati **Meniu** > **Setări**.

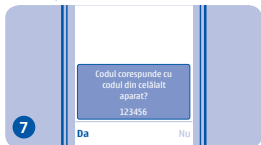


Selecțiati-vă vechiul telefon din lista de dispozitive găsite.

Indicatoare



Dacă vi se solicită, creați o parolă de unică folosință (cum ar fi 123), apoi selectați **OK**.



Verificați corespondența codurilor de pe cele două telefoane.



Urmați instrucțiunile de pe ambele telefoane.

 — Aveți mesaje necitite.

 — Aveți mesaje neexpediate, anulate sau nepreluare.

 — Ecranul tactil și tastele sunt blocate.

 — Telefonul nu sună când cineva vă apelează sau vă trimite un mesaj.

 — Este setată o alarmă.

G/E — Telefonul este conectat la o rețea GPRS sau EGPRS.

 — O conexiune GPRS sau EGPRS este deschisă.

 — Conexiunea GPRS sau EGPRS este blocată.

 — Caracteristica Bluetooth este activată.

 — Toate apelurile primite sunt deviate către alt număr.



 — Profilul în uz este limitat temporal. După un timp stabilit, telefonul revine la profilul utilizat anterior.

 — La telefon este conectat un set cu cască.

 — Telefonul este conectat la un dispozitiv, cum ar fi un PC, printr-un cablu USB.

Efectuarea sau preluarea unui apel



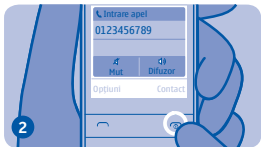
Sunați-vă prietenul. A se vedea ➡ 15.



Când telefonul sună, apăsați ➡ pentru a răspunde. A se vedea ➡ 16.



Introduceți numărul de telefon, apoi apăsați ➡.

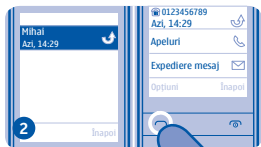


Pentru a încheia apelul, apăsați pe ➡.

Vizualizarea apelurilor nepreluat



În ecranul de start, selectați **Afișati**. A se vedea ➡ 5.



Pentru a suna înapoi, selectați numărul, apoi apăsați pe ↶.

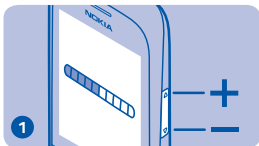


Indicație: Pentru a vizualiza mai târziu apelurile pierdute, selectați **Meniu > Contacte > Jurnal**.

Modificarea volumului



Volumul este prea puternic în timpul unui apel sau când ascultați aparatul de radio?



Apăsați tastele de volum.



Mai bine.

Memorați un nume și un număr de telefon



Adăugați contacte noi în telefon.



Tastați numărul de telefon și selectați **OK**.



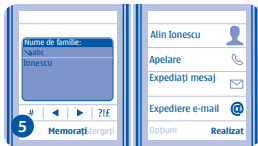
Selectați **Meniu > Contacte**.



Scrieți prenumele, apoi selectați **OK**.



Selectați **Adăugare nou**.

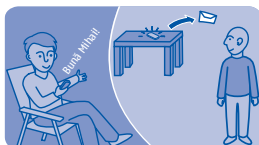


Scrieți numele, apoi selectați **Memorați > Realizat**.

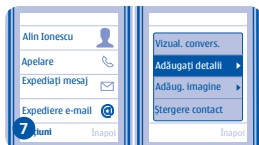
Expedierea unui mesaj



Pentru a edita detalii, selectați **Nume** și un contact.



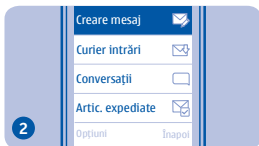
Păstrați legătura cu prietenii prin mesaje. A se vedea ➡ 7.



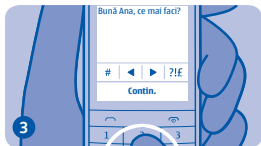
Selectați **Opțiuni** > **Adăugați detalii**.



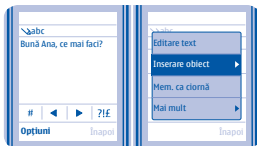
Selectați **Meniu** > **Mesagerie**.



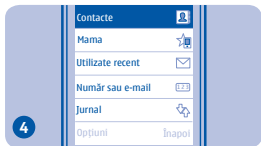
Selectați **Creare mesaj**.



Scrieți mesajul și selectați **Contin..**



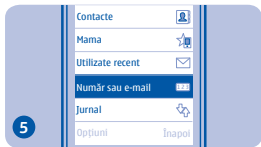
Indicație: Pentru a adăuga o atașare, selectați **Opțiuni > Inserare obiect.** A se vedea ➡ 8, 9, 10.



Pentru a adăuga un destinatar, selectați **Contacte.**



Selectați **Exped..**



Pentru a introduce un număr sau o adresă de e-mail, selectați **Număr sau e-mail.**

Scrierea textului

Apăsați o tastă de mai multe ori până când se afișează litera.

Pentru a tasta un semn de punctuație, apăsați pe **1** în mod repetat.

Pentru a tasta un caracter special, apăsați pe *, apoi selectați caracterul.

Pentru a comuta între majuscule și minuscule, apăsați pe #.

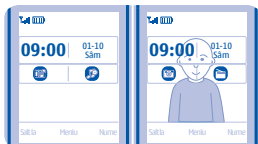
Pentru a utiliza modul numeric, apăsați și mențineți apăsat #, apoi selectați **Mod numeric**. Pentru a reveni la modul alfabetic, apăsați și mențineți apăsat #.

Dacă doriți să tastați repede un singur număr, apăsați și mențineți apăsată tasta cu numărul.

Pentru a activa sau dezactiva textul predictiv, selectați **Opțiuni > Predicție > Predicție act.** sau **Predicție dez..** Nu sunt acceptate toate limbile.

Pentru a schimba limba de scriere, selectați **Opțiuni > Scriere în limba.**

Personalizarea ecranului de start



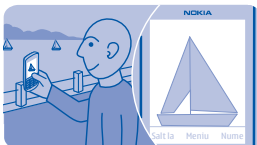
Vă puteți modifica tapetul și rearanja elementele de pe ecranul de start.



Selecțați un folder și o fotografie.



Selecțați **Meniu** > **Setări**.



Indicație: De asemenea, puteți realiza o fotografie folosind camera telefonului și o puteți utiliza.

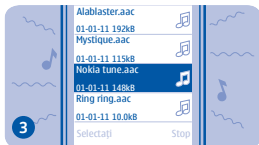


Selecțați **Afișaj** > **Imagine de fond**.

Modificarea soneriei



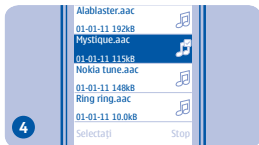
Setați câte o sonerie diferită pentru fiecare profil.



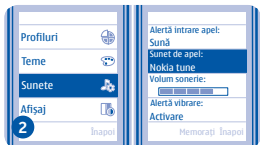
Deplasați-vă la o sonerie.



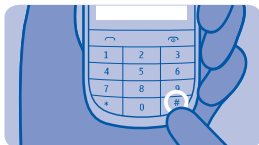
Selectați **Meniu > Setări**.



Selectați soneria.



Selectați **Sunete > Sunet de apel**.



Indicație: Pentru a comuta între profilul silențios și cel normal, apăsați și mențineți apăsat #.

Setarea unei melodii drept sonerie



Puteți seta drept sonerie o melodie din aplicația de redare a muzicii.



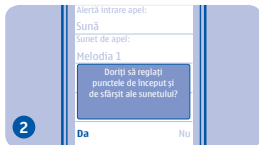
Trageți  și  în punctele de început și sfârșit, apoi selectați **Realizat**.



La setarea unei sonerii, selectați **Desch. Galerie**, apoi deplasați-vă la sonerie.



Selectați **Memorați**. A se vedea  11.



Puteți marca o secțiune a unei melodii pentru a o utiliza drept sonerie. Selectați **Da**.

Setarea unei alarme



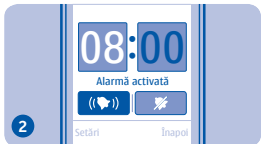
Utilizați-vă telefonul drept ceas cu alarmă.



Pentru a repeta alarma, selectați **Setări > Activată** și zilele.



Selectați **Meniu > Aplicații > Ceas alarmă**.



Setați ora pentru alarmă, apoi selectați ((♥)).

Adăugarea unei rezervări



Selecțai **Meniu** > **Agendă**.



Selecțai o dată și **Afișaj** > **Adăugați**.



Selecțai **Sedintă**, completați câmpurile și apoi selecțai **Memorați**.

Ascultarea aparatului de radio



Ascultați posturile radio preferate pe telefon.



Conectați un set de căști compatibil. Acesta joacă rolul unei antene.

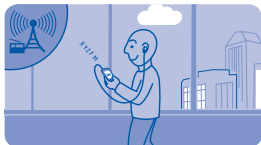


Selecțai **Meniu** > **Muzică**.

Găsirea și memorarea posturilor de radio



3 Selectați **Radio**.



Căutarea posturilor de radio preferate



4 Pentru a modifica volumul, utilizați tastele pentru volum.



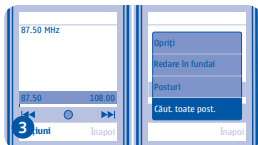
1 Selectați **Meniu > Muzică**.



5 Pentru a închide radioul, apăsați și mențineți apăsat .



2 Selectați **Radio**.



Pentru a căuta toate posturile disponibile, selectați **Opțiuni** > **Căut. toate post..**



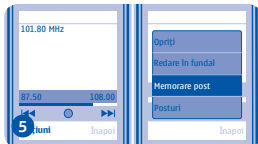
Pentru a comuta la un post salvat, selectați **◀** sau **▶**.



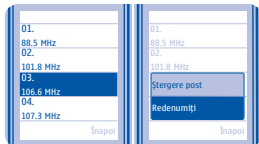
Pentru a căuta manual, selectați și mențineți **◀** sau **▶**.



Indicație: Pentru a comuta la un post salvat, puteți apăsa, de asemenea, o tastă numerică.



Pentru a salva un post, selectați **Opțiuni** > **Memorare post.**

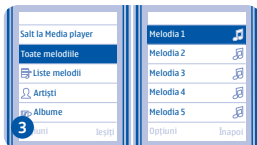


Indicație: Pentru a redenumi un post, selectați-l și mențineți-l, apoi selectați **Redenumiți**.

Redarea unei melodii



Ascultați muzica preferată pe telefon.



Selecțiți melodia pe care doriți să o redați.



Selecțiți **Meniu > Muzică**.



Pentru a întrerupe sau relua redarea, selecțiți **II** sau ►.



Selecțiți **Muzica mea**.



Pentru a încheia aplicația de redare a muzicii, apăsați pe ⏏.

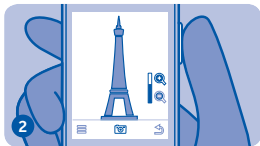
Realizarea unei fotografii



Telefonul dvs. este prevăzut cu o cameră; nu trebuie decât să încadrați și să apăsați!



Pentru a deschide camera, selectați **Meniu > Fotografii > Foto-video**.

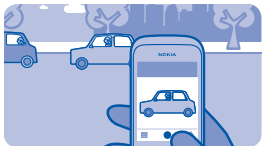


Utilizați tastele pentru volum pentru a transfoca.



Selectați .
Fotografiile sunt salvate în **Fotografiile mele**.

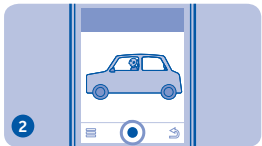
Înregistrarea unui videoclip



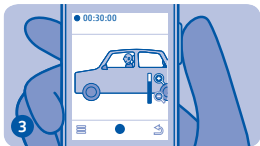
Pe lângă realizarea de fotografii, puteți să și înregistrați clipuri video cu telefonul.



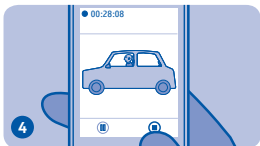
Pentru a deschide camera, selectați **Meniu > Fotografii > Cameră video**.



Pentru a începe înregistrarea, selectați ●.



Utilizați tastele pentru volum pentru a transfoca.



Pentru a opri înregistrarea, selectați ■.

Videoclipurile se memorează în Videoclip. mele.

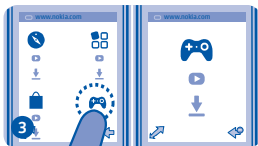
Navigarea pe Web



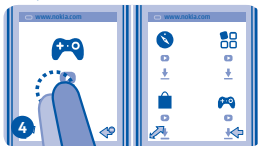
Fiți la curent cu știrile și vizitați site-urile Web preferate când sunteți în deplasări.



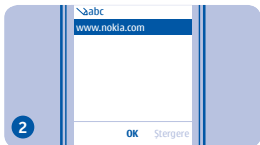
Selectați **Meniu > Internet**.



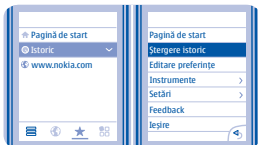
Pentru a apropia, atingeți secțiunea din pagina Web pe care doriți să o vedeți mai bine.



Pentru a depărta, atingeți de două ori ecranul.



Pentru a accesa un site Web, scrieți adresa Web în bara de adresă.



Indicație: În ecranul Preferințe, puteți să selectați **≡ > Ștergere istoric**.

Adăugarea unui marcaj



Dacă vizitați des aceleași site-uri Web, adăugați-le ca marcaje.

Socializați



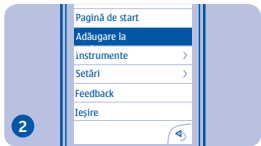
Aplicația Rețele soc. este poarta dvs. către serviciile de rețele sociale.



Selectați **Meniu > Internet**.



Selectați **Meniu > Aplicații**.



În timpul navigării, selectați  > **Adăugare la preferințe**.



Selectați **Aplicații & jocuri > Rețele soc.** A se vedea  12.

Configurarea contului de mail



Selectați un serviciu, apoi conectați-vă. A se vedea ➡ 12, 13.



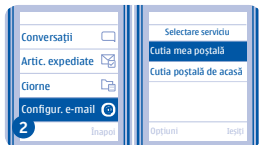
Indicație: Adăugați Rețele soc. în ecranul de start pentru a vedea cele mai recente actualizări.



Doriți e-mail, însă nu aveți niciun computer la dispoziție? Configurați e-mailul în telefon.

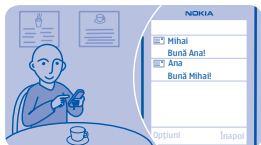


Selectați **Meniu > Mesagerie**.



Selectați **Configur. e-mail** și un serviciu de e-mail, apoi urmați instrucțiunile.

Expedierea unui e-mail



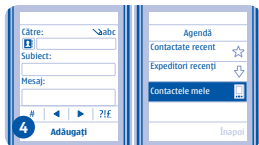
Puteți citi și trimite mesaje de e-mail în timp ce vă deplasați.



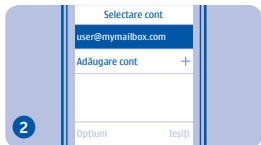
În cutia poștală, selectați **Opțiuni** > **Scriere mesaj nou**.



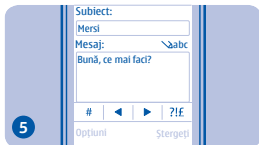
1 Selectați **Meniu** > **E-mail**.



4 Pentru a adăuga un destinatar, selectați **Adăugați** sau scrieți manual adresa.



2 Selectați un cont de mail.



5 Scrieți subiectul și mesajul.

Conversații prin chat cu prietenii



Indicație: Pentru a atașa un fișier, selectați **Opțiuni > Atașare**.



Puteți conversa online cu prietenii în timp ce vă deplasați.



Selectați **Expediere**.



Selectați **Meniu > Chat**.



Indicație: Pentru a răspunde la un e-mail, deschideți mesajul, apoi selectați **Răspund..**



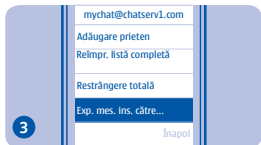
Selectați un serviciu, apoi conectați-vă.



Indicație: Dacă nu aveți un cont de chat, vă puteți conecta la Chat Nokia.



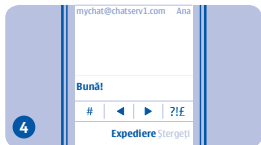
Când doriți să continuați o conversație, selectați firul.



Selectați **Exp. mes. ins. către...** și un contact.



Indicație: Pentru a vedea un mesaj când Chat este deschis în fundal, selectați **Afișați**.



Scrieți mesajul în caseta de text, apoi selectați **Expediere**. A se vedea ➡ 6.

Trimiterea unei fotografii prin Bluetooth



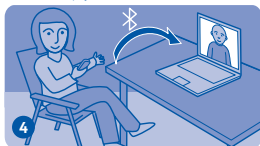
Trimiți o fotografie realizată la PC.



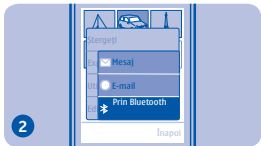
3
Selectați aparatul la care doriți să vă conectați. Dacă vi se solicită, introduceți parola. A se vedea ➔ 14.



1
Selectați și țineți o fotografie, apoi selectați **Expediați**.



4
Fotografia este trimisă la PC.

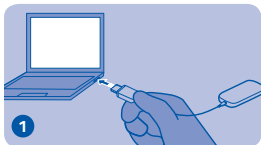


2
Selectați **Prin Bluetooth**.

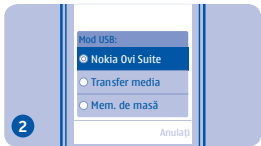
Copierea între telefon și PC



Copiați conținut între telefon și un computer compatibil.



Conectați telefonul la un computer folosind un cablu USB compatibil.



Selectați **Nokia Ovi Suite**, apoi copiați conținutul.

Actualizarea software-ului utilizând computerul



actualizați software-ul telefonului cu aplicația PC Nokia Suite. De asemenea, puteți face copii de siguranță pentru fotografii și alte lucruri din telefon pe computer.

Aveți nevoie de un PC compatibil, o conexiune la Internet de mare viteză și un cablu USB compatibil pentru a conecta telefonul la PC.

Pentru informații suplimentare și descărcarea de aplicații, vizitați www.nokia.com/support.

Actualizarea software-ului telefonului cu ajutorul acestuia



Furnizorul de servicii de rețea poate trimite actualizări prin rețea direct telefonului dvs. Pentru informații suplimentare despre acest serviciu de rețea, contactați furnizorul de servicii de rețea.

Puteți actualiza wireless software-ul telefonului. De asemenea, puteți seta telefonul să verifice automat dacă sunt disponibile actualizări.

Selectați **Meniu > Setări și Aparat > Actualizări aparat.**

1. Pentru a verifica dacă există o actualizare, selectați **Detalii software curent.**
2. Pentru a descărca și instala o actualizare, selectați **Desc. software aparat**, apoi urmați instrucțiunile prezentate pe telefon.

Actualizarea poate dura câteva minute. Dacă întâmpinați probleme, contactați furnizorul de servicii de rețea.

Căutarea automată a actualizărilor

Selectați **Actual. soft. automată**, apoi setați cât de des să se caute.

Copierea de siguranță a conținutului într-o cartelă de memorie



Doriți să vă asigurați că nu veți pierde niciun fișier important? Puteți face o copie de siguranță a memoriei telefonului pe o cartelă de memorie compatibilă.

1. Selectați **Meniu > Setări >**

Sincr. și cop. sig..

2. Selectați **Creare copie sig..**

3. Selectați ce doriți să copiați pentru siguranță, apoi selectați

Realizat.

Restaurarea datelor din copia de siguranță

Selectați **Rest. copie sig..**

Coduri de acces

Cod PIN sau PIN2 (între 4 și 8 cifre)	Puteți să setați telefonul să solicite codul PIN atunci când îl porniți. Dacă nu sunt furnizate împreună cu cartela sau dacă uitați codurile, luați legătura cu furnizorul de servicii. Dacă tastați un cod incorect de trei ori consecutiv, trebuie să deblocați codul folosind codul PUK sau PUK2.
Codul PUK sau PUK2 (8 cifre)	Aceste coduri sunt necesare pentru a debloca codul PIN sau PIN2.
Număr IMEI (15 cifre)	Acesta este utilizat pentru a identifica telefoanele valide în rețea. Numărul poate fi, de asemenea, utilizat pentru a bloca telefoanele pierdute, de exemplu. De asemenea, ar putea fi necesar să prezentați numărul serviciilor Nokia Care. Pentru a afla numărul IMEI, sunați la *#06#.
Cod de blocare (cod de siguranță) (min. 5 cifre)	Acesta protejează telefonul împotriva utilizării neautorizate. Puteți să setați telefonul să solicite codul de siguranță pe care îl definiți. Codul de siguranță implicit este 12345. Păstrați codul secret și într-un loc sigur, separat de telefon.



În cazul în care uitați codul și telefonul este blocat, telefonul va avea nevoie de service. Este posibil să se aplice taxe suplimentare și este posibil ca toate datele personale de pe telefon să fie șterse.

Pentru informații suplimentare, contactați Nokia Care sau distribuitorul de telefoane.

Asistență



Când doriți să aflați mai multe despre modul de utilizare a telefonului sau nu sunteți siguri în legătură cu modul de funcționare a telefonului, vizitați www.nokia.com/support.

Este posibil ca întrebările dvs. să fi fost puse anterior. În paginile Web de asistență, selectați **Întrebări frecvente**.

Din paginile de asistență, puteți găsi și știri despre aplicații, descărcări și alte informații utile, precum:

- Ghidurile utilizatorilor
- informații despre actualizarea software-ului
- detalii suplimentare despre caracteristici și tehnologii și compatibilitatea dispozitivelor și accesoriilor

În cazul în care aveți o problemă, efectuați una din următoarele proceduri:

- Reporniți telefonul. Opriți telefonul, apoi scoateți bateria. După aproximativ un minut, puneți bateria la loc, apoi porniți telefonul din nou.
- Actualizați aplicația telefonului Dvs.
- Restaurarea setărilor originale din fabrică

Dacă problema rămâne nerezolvată, luați legătura cu Nokia pentru a afla ce opțiuni de reparații vă stau la dispoziție. Accesați www.nokia.com/repair. Faceți întotdeauna copii de siguranță ale datelor înainte de a trimite telefonul la reparații, deoarece toate datele personale ar putea fi șterse.

Protecția mediului

Economisiți energia

Nu mai trebuie să încărcăți acumulatorii la fel de des, dacă urmați sfaturile următoare:

- Închideți aplicațiile și conexiunile de date, cum ar fi conexiunea Bluetooth, când nu le utilizați.
- Dezactivați sunetele necesare, cum ar fi sunetele ecranului tactil sau cele ale tastaturii.

Reciclați



Când telefonul a atins sfârșitul perioadei de funcționare, toate materialele pot fi recuperate ca materiale și energie. Pentru a garanta evacuarea la deșeuri și reutilizarea corecte, Nokia cooperează cu partenerii săi în cadrul unui program denumit We:recycle. Pentru informații suplimentare despre cum puteți să reciclați produse Nokia vechi și unde puteți să găsiți puncte de colectare, accesați www.nokia.com/werecycle sau

contactați telefonic centrul de contact Nokia Care.

Reciclați ambalajul și ghidul utilizatorului conform procedurilor locale.



Simbolul coș de gunoi barat plasat pe un produs, pe baterii sau pe acumulatori, pe documentație sau pe ambalaj, indică faptul că toate produsele electrice și electronice, bateriile și acumulatorii se vor colecta separat la sfârșitul ciclului de viață. Această cerință se aplică în Uniunea Europeană. Nu aruncați aceste produse la gunoiul municipal nesortat. Pentru informații suplimentare despre caracteristicile ecologice ale telefonului, vizitați www.nokia.com/ecoprofile.

Informații generale

Citiți aceste instrucțiuni simple. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate fi periculoasă sau ilegală. Pentru informații suplimentare, citiți în întregime ghidul utilizatorului.



OPRIȚI ÎN ZONE CU RESTRICȚII

Opriți aparatul dacă folosirea telefoanelor mobile este interzisă sau dacă aceasta poate provoca interferențe sau pericole, de exemplu, în avioane, în spitale sau în apropierea aparatelor medicale sau în apropierea zonelor cu carburanți, substanțe chimice sau cu pericol de explozie. Respectați toate instrucțiunile din zonele cu restricție.



SIGURANȚA CIRCULAȚIEI - ÎNAINTE DE TOATE

Respectați toate legile locale. Păstrați-vă întotdeauna mâinile libere în timp ce conduceți un autovehicul. Prima grijă a Dvs. în timp ce conduceți un autovehicul trebuie să fie siguranța circulației.



INTERFERENȚE

Toate aparatele mobile pot intra în interferență, ceea ce le-ar putea afecta performanțele.



SERVICE CALIFICAT

Instalarea și repararea acestui produs este permisă numai personalului calificat.



ACUMULATORI, ÎNCĂRCĂTOARE ȘI ALTE ACCESORII

Folosiți numai acumulatori, încărcătoare și alte accesorii omologate de Nokia pentru a fi utilizate cu acest model. Nu conectați între ele produse incompatibile.



PĂSTRAȚI APARATUL ÎN STARE USCATĂ

Aparatul Dvs. nu rezistă la apă. Feriți aparatul de umiditate.



COMPONENTE DIN STICLĂ

Capacul aparatului este realizat din sticlă. Aceasta se poate sparge dacă aparatul este scăpat pe o suprafață dură sau într-un impact puternic. În cazul în care sticla se sparge, nu atingeți componentele din sticlă ale aparatului și nu încercați să îndepărtați fragmentele de pe aparat. Nu utilizați aparatul până când sticla nu este înlocuită de către un personal specializat.



PROTEJAȚI-VĂ AUZUL

Ascultați muzică în căști la un volum sonor moderat și nu țineți aparatul la ureche atunci când utilizați difuzorul.

Informații de siguranță și despre produs

Instrucțiuni specifice funcției

➔ 1 Evitați atingerea inutilă a zonei antenei în timp ce aceasta este în uz. Contactul cu antenele afectează calitatea comunicării și poate reduce durata de funcționare a acumulatorului din cauza creșterii nivelului de consum în timpul funcționării.

➡ 2 Utilizați numai cartele compatibile, omologate de Nokia spre a fi utilizate cu acest aparat. Cartelele incompatibile pot provoca defecțiuni ale cartelei și aparatului, afectând și datele stocate pe cartelă.

➡ 3 **! Important:** Evitați zgărirea ecranului senzorial. Nu utilizați niciodată un stilou sau un creion obișnuit și nici alte obiecte ascuțite pe ecranul senzorial.

➡ 4 **! Important:** Acest aparat a fost proiectat pentru a fi utilizat numai cu cartelă SIM standard (vezi ilustrația). Utilizarea unor cartelele SIM incompatibile poate provoca defecțiuni ale cartelei sau ale aparatului și poate deteriora datele stocate pe cartelă. Consultați operatorul de servicii mobile în legătură cu utilizarea unei cartele SIM cu decupaj mini-UICC.



➡ 5 Apelurile pierdute și recepționate sunt jurnalizate numai dacă acest lucru este acceptat de rețea și dacă telefonul este pornit în zona de acoperire a rețelei.

➡ 6 Utilizarea serviciilor sau preluarea de conținut pot implica transferul unor volume mari de date, ceea ce poate duce la apariția unor costuri legate de trafic.

➡ 7 Puteți expedia mesaje text mai lungi decât numărul limită de caractere alocat pentru un singur mesaj. Mesajele mai lungi vor fi expediate sub forma a două sau mai multe mesaje. S-ar putea ca furnizorul dvs. de servicii să vă taxeze în mod corespunzător.

Caracterele ce folosesc accente, alte semne, precum și opțiunile unor limbi ocupă mai mult spațiu, limitând astfel numărul de caractere ce pot fi expediate printr-un singur mesaj.

➡ 8 Dacă articolul introdus într-un mesaj multimedia este prea mare pentru rețea, este posibil ca aparatul să-i reducă dimensiunile în mod automat.

➡ 9 Numai aparatele care au caracteristici compatibile pot recepționa și afișa mesaje multimedia. Aspectul unui mesaj poate varia în funcție de aparatul care îl recepționează.

➡ 10 Expedierea unui mesaj cu anexă poate fi mai scumpă decât expedierea unui SMS normal. Pentru informații suplimentare, contactați furnizorul dvs. de servicii.

➡ 11 Sunetul de apel editat nu înlocuiește sunetul de apel original sau clipul audio. Sunetele de apel prestabilite nu pot fi modificate și nu toate formatele de sunete de apel sunt acceptate.

➡ 12 Sunt disponibile doar caracteristicile acceptate de rețeaua socială.

Utilizarea serviciilor de rețea sociale trebuie să fie acceptată de rețea. Acest lucru poate implica transmiterea unor volume mari de date și la costuri cu traficul de date. Pentru informații privind tarifele pentru transmisiile de date, contactați furnizorul de servicii.

➡ 13 Serviciile de rețea socială sunt servicii prestate de terțe părți, nu de Nokia. Consultați setările de confidențialitate ale serviciului de rețea socială pe care îl utilizați, deoarece este posibil să partajați informații cu un număr mare de persoane. Termenii de utilizare ai serviciului de rețea socială sunt valabili pentru partajarea informațiilor în cadrul serviciului respectiv. Familiarizați-vă cu termenii de utilizare și cu practicile de confidențialitate ale serviciului.

➡ 14 Utilizarea aparatului în modul ascuns reprezintă o metodă mai sigură de evitare a software-ului rău intenționat. Nu acceptați solicitări de conectare Bluetooth de la surse în care nu aveți încredere. De asemenea, puteți să dezactivați funcția Bluetooth dacă nu o utilizați.

➡ 15 Pentru a introduce caracterul +, utilizat pentru apeluri internaționale, selectați de două ori *.

➡ 16  **Avertizare:** Atunci când este activat profilul avion, nu puteți efectua sau primi apeluri, inclusiv apeluri de urgență, și nu puteți folosi nicio funcție care necesită acoperire în rețeaua mobilă. Pentru a efectua apelul, activați un alt profil.

Servicii de rețea și costuri

Aparatul este omologat pentru a fi utilizat în rețele (E)GSM 900 și 1800 MHz. Pentru a utiliza aparatul, trebuie să aveți abonament încheiat cu un furnizor de servicii.

Utilizarea serviciilor de rețea și preluarea de conținut pe aparat necesită conexiune cu rețeaua și poate duce la apariția unor costuri legate de traficul de date. Unele caracteristici de produse funcționează doar dacă sunt acceptate de rețea. Este posibil ca utilizarea acestora să necesite un abonament.

Întreținerea aparatului Dvs.

Manipulați cu grijă aparatul, acumulatorul, încărcătorul și accesoriile. Sugestiile de mai jos vă ajută să respectați condițiile de acordare a garanției.

- Păstrați aparatul în stare uscată. Precipitațiile, umiditatea și alte tipuri de lichide sau impurități pot conține substanțe care corodează circuitele electronice. Dacă aparatul Dvs. se udă, scoateți acumulatorul și lăsați aparatul să se usuce complet înainte de a pune acumulatorul la loc.
- Nu folosiți și nu depozitați aparatul în zone cu mult praf sau murdărie. Părțile mobile și componentele electronice se pot deteriora.
- Nu păstrați aparatul la temperaturi ridicate. Temperaturile ridicate pot scurta viața aparatului, pot defecta acumulatorul și pot deforma sau topi anumite componente din material plastic.
- Nu păstrați aparatul la temperaturi scăzute. Când aparatul revine la temperatură normală, umezeala poate forma condens în

interiorul acestuia și poate deteriora circuitele electronice.

- Nu încercați să deschideți aparatul în alt mod decât cel descris în ghidul utilizatorului.
- Modificările neautorizate pot duce la defectarea aparatului și pot reprezenta o încălcare a reglementărilor privind aparatele radio.
- Nu scăpați aparatul din mână, nu-l loviți și nu-l scuturați. Manipularea dură poate deteriora circuitele electronice interne și elementele mecanice.
- Utilizați o lavetă moale, curată și uscată pentru a curăța suprafața aparatului.
- Nu vopsiți aparatul. Vopseaua poate bloca piesele mobile și poate împiedica funcționarea corespunzătoare.
- Pentru a obține performanțe optime, opriți aparatul și scoateți acumulatorul.
- Feriți aparatul de magneți sau de câmpurile magnetice.
- Pentru ca informațiile importante să fie în siguranță, stocați-le în cel puțin două locuri separate (cum ar fi aparatul, cartela de memorie sau calculatorul) sau scrieți-le pe hârtie.

Reciclare

Duceți întotdeauna produsele electronice, bateriile și acumulatorii, precum și ambalajele folosite la centrele de colectare specializate. Astfel ajutați la prevenirea eliminării necontrolate a deșeurilor și promovați reciclarea materialelor. Consultați informațiile privind reciclarea produselor Nokia la adresa www.nokia.com/recycling . .

Acumulatori și încărcătoare Informații referitoare la acumulator și la încărcător

Acest aparat este destinat spre a fi folosit cu o baterie reîncărcabilă BL-5C. Nokia poate pune la dispoziție modele suplimentare de acumulator pentru acest aparat. Utilizați întotdeauna acumulatori originali Nokia.

Acest aparat este destinat spre a fi alimentat de la următoarele tipuri de încărcătoare: AC-11 Numărul exact al modelului încărcătorului Nokia poate diferi în funcție de tipul de mufă, identificat prin E, X, AR, U, A, C, K sau B.

Acumulatorul poate fi încărcat și descărcat de sute de ori, dar în cele din urmă se va uza. Atunci când duratele de convorbire și de așteptare sunt considerabil mai reduse decât ar fi normal, înlocuiți acumulatorul.

Siguranța acumulatorului

Înainte de a scoate acumulatorul, opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la încărcător. Când deconectați cablul de alimentare al încărcătorului sau al unui accesoriu, prindeți stecherul și trageți de acesta, nu de cablu.

Deconectați încărcătorul de la priza de alimentare și de la aparat atunci când nu îl utilizați. Nu lăsați un acumulator complet încărcat conectat la încărcător, deoarece supraîncălzirea ar putea scurta durata sa de viață. Dacă nu este utilizat, un acumulator complet încărcat se va descărca în timp.

Depozitați întotdeauna acumulatorul la temperaturi cuprinse între 15°C și 25°C. Temperaturile extreme reduc capacitatea și durata de viață a acumulatorului. Este posibil ca un aparat al cărui acumulator este fierbinte sau rece să nu funcționeze temporar.

Scurtcircuitarea accidentală poate apărea când un obiect metalic atinge contactele metalice ale acumulatorului, de exemplu, în cazul în care purtați un acumulator de schimb în buzunar. Scurtcircuitarea poate deteriora acumulatorul sau obiectul care realizează scurtcircuitul.

Nu aruncați acumulatorii în foc deoarece ei pot exploda. Evacuarea la deșeuri a acumulatorilor uzați trebuie făcută conform reglementărilor locale. Reciclați acumulatorul ori de câte ori acest lucru este posibil. Nu aruncați acumulatorii la deșeuri menajere.

Nu demontați, nu tăiați, nu deschideți, nu striviți, nu îndoiți, nu perforați și nu rupeți bateriile sau acumulatorii. În cazul apariției unei scurgeri de lichid din acumulator, evitați contactul lichidului cu pielea sau cu ochii. Dacă, totuși, acest lucru se întâmplă, spălați imediat cu apă din abundență zonele afectate sau apelați la un medic.

Nu modificați și nu reconfigurați acumulatorii, nu încercați să introduceți corpuri străine în ei, nu-i scufundați în și nu-i expuneți la apă sau alte lichide. Acumulatorii pot exploda dacă sunt deteriorați.

Folosiți acumulatorul și încărcătorul numai conform destinației. Utilizarea incorectă sau utilizarea unor acumulatori sau a unor încărcătoare incompatibile pot implica riscuri de incendii, explozii sau alte pericole. De asemenea, pot duce la anularea aprobărilor sau a garanțiilor acordate aparatului. În cazul în care considerați că acumulatorul sau încărcătorul a fost deteriorat, duceți-l la un centru de service pentru verificare înainte de a continua să-l utilizați. Nu folosiți niciodată un încărcător sau un acumulator deteriorat. Utilizați încărcătoarele numai în interior.

Informații suplimentare referitoare la siguranță

Efectuarea unui apel de urgență

1. Asigurați-vă că aparatul este pornit.
2. Verificați dacă nivelul semnalului este adecvat. De asemenea, poate fi necesară parcurgerea pașilor de mai jos:
 - Introduceți o cartelă SIM.
 - Dezactivați limitările apelurilor pe care le-ați activat pe aparat, cum ar fi restricționarea apelurilor, apelarea numerelor fixe sau grup închis de utilizatori.
 - Asigurați-vă că profilul avion nu este activat.
 - Deblocați ecranul și tastatura aparatului, dacă sunt blocate.
3. Apăsăți tasta terminare de mai multe ori, până când se afișează ecranul de start.
4. Introduceți numărul oficial de urgență valabil în zona Dvs. Numerele de apel ale serviciilor de urgență variază în funcție de zona în care vă aflați.
5. Apăsăți tasta de apelare.

6. Furnizați toate informațiile necesare cât mai exact posibil. Nu încheiați convorbirea până nu vi se permite acest lucru.

! Important: Activați apelurile Internet și cele către mobil, dacă aparatul acceptă apelurile prin Internet. Aparatul ar putea încerca să efectueze apeluri de urgență atât prin rețeaua celulară, cât și prin intermediul furnizorului de servicii pentru apeluri Internet. Nu poate fi garantată realizarea legăturilor în toate împrejurările. Nu vă bazați niciodată exclusiv pe un aparat mobil pentru efectuarea unor comunicări esențiale, cum ar fi urgențele de natură medicală.

Copii mici

Aparatul Dvs. și accesoriile acestuia nu sunt jucării. Acestea ar putea conține piese de mici dimensiuni. Nu le lăsați la îndemâna copiilor mici.

Aparate medicale

Folosirea echipamentelor de transmisie radio, inclusiv a telefoanelor mobile, poate interfera cu funcționarea unor aparate medicale neprotejate corespunzător. Adresați-vă unui medic sau producătorului echipamentului medical pentru a afla dacă acestea sunt protejate corespunzător față de semnalele RF externe.

Aparate medicale implantate

Producătorii de aparate medicale recomandă o distanță de cel puțin 15,3 centimetri între un aparat mobil și un aparat medical implantat, cum ar fi un stimulator cardiac sau

un defibrilator cardioverter implantat, pentru a evita o posibilă interferență cu aparatul medical respectiv. Persoanele care au astfel de dispozitive trebuie să respecte următoarele reguli:

- Să țină întotdeauna aparatul mobil la o distanță mai mare de 15,3 centimetri de aparatul medical.
- Nu purtați aparatul mobil în buzunarul de la piept.
- Să țină aparatul mobil la urechea opusă poziției aparatului medical.
- Să oprească aparatul mobil dacă există un motiv de a bănuși prezența unei interferențe.
- Să respecte instrucțiunile producătorului aparatului medical implantat.

Dacă aveți întrebări privind utilizarea aparatului Dvs. mobil în apropierea unui aparat medical implantat, consultați medicul dumneavoastră.

Auzul

! Avertizare: Când utilizați setul cu cască, abilitatea Dvs. de a auzi sunetele din exterior poate fi redusă. Nu utilizați setul cu cască dacă acest lucru vă poate periclita siguranța.

Unele aparate mobile pot interfera cu unele proteze auditive.

Mediul de utilizare

Acest aparat corespunde recomandărilor de expunere la radio frecvență dacă este folosit în poziție normală de utilizare, la ureche, sau dacă este amplasat la o distanță de cel puțin

1,5 cm (5/8 in) față de corp. Orice toc de purtare, agățătoare la centură sau alt suport de purtare a aparatului pe corp nu trebuie să conțină metale și trebuie să asigure plasarea telefonului la distanța față de corp specificată mai sus.

Pentru transmiterea de fișiere de date sau mesaje este necesară o conexiune de calitate cu rețeaua. Transmiterea de fișiere de date sau de mesaje poate fi întârziată până când o astfel de conexiune este disponibilă. Urmați instrucțiunile referitoare la distanțele de separație menționate mai sus până la terminarea transmisiei.

Autovehicule

Semnalele radio pot afecta sistemele electronice instalate necorespunzător sau protejate inadecvat din autovehicule, cum ar fi sistemele electronice de injecție carburant, sistemele electronice de frânare antiblocare, sistemele electronice de control viteză și cele de tip air-bag. Pentru informații suplimentare, interesați-vă la producătorul autovehiculului sau al echipamentelor din dotarea acestuia.

Doar personalul calificat poate instala aparatul într-un vehicul. Instalarea sau depanarea neadecvate pot fi periculoase și pot anula garanția aparatului Dvs. Verificați regulat ca toate echipamentele wireless din vehiculul Dvs. să fie montate și să funcționeze în mod adecvat. Nu depozitați și nu transportați lichide inflamabile, gaze sau materiale explozive în același compartiment cu aparatul, componentele sau accesoriile

sale. Nu uitați că air-bagurile se declanșează cu forță mare. Nu amplasați aparatul sau accesoriile acestuia în zona de declanșare a air-bagului.

Zone cu pericol de explozie

Închideți aparatul în orice zonă cu pericol de explozie, de exemplu, în apropierea pompelor de carburant de la atelierele auto. În asemenea zone, scânteele pot provoca explozii sau incendii care pot duce la vătămări corporale sau deces. Conformati-vă restricțiilor din atelierele auto, din zonele de depozitare și de distribuire a carburanților, din incinta combinatelor chimice sau din locurile unde se efectuează lucrări cu explozibili. Zonele cu medii cu pericol de explozie sunt, de obicei, marcate vizibil, dar nu întotdeauna. Acestea includ zone unde se recomandă oprirea motorului vehiculului, cala vapoarelor, unități de transfer și stocare a substanțelor chimice și zone în care aerul conține substanțe chimice sau particule, cum ar fi praf de cereale, praf obișnuit sau pulberi metalice. Trebuie să consultați producătorii vehiculelor alimentate cu gaze lichefiate (cum ar fi propanul sau butanul) pentru a stabili dacă acest aparat poate fi utilizat în siguranță în apropierea acestora.

Informații privind certificarea (SAR)

Acest aparat mobil îndeplinește recomandările cu privire la expunerea la unde radio.

Aparatul Dvs. mobil este un emițător și un receptor radio. El este conceput pentru a nu depăși limitele de expunere la unde radio

prevăzute în recomandările internaționale. Aceste recomandări au fost elaborate de organizația științifică independentă ICNIRP și includ limite de siguranță menite a asigura protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și starea de sănătate.

Recomandările cu privire la expunere pentru aparatele mobile folosesc o unitate de măsură cunoscută sub numele de Specific Absorption Rate (rată specifică de absorbție) sau SAR. Limita SAR specificată în recomandările ICNIRP este de 2,0 wați/kilogram (W/kg) calculată ca valoare medie pe 10 grame de țesut. Încercările pentru SAR sunt efectuate folosind pozițiile standard de utilizare și cu aparatul în regim de emisie la cel mai înalt nivel admis de putere, în toate benzile de frecvență testate. Nivelul real SAR al unui aparat pornit se poate afla sub valoarea maximă deoarece aparatul este conceput să utilizeze numai puterea strict necesară pentru accesarea rețelei. Această putere depinde de diferiți factori, de exemplu de cât de aproape vă aflați de rețea.

Valoarea maximă SAR conform recomandărilor ICNIRP pentru utilizarea aparatului la ureche este de 0,90 W/kg.

Utilizarea accesoriilor aparatului poate avea ca rezultat valori SAR diferite. Valorile SAR pot să difere în funcție de cerințele naționale de raportare și testare, precum și de banda de rețea. Informații suplimentare SAR pot fi disponibile în cadrul informațiilor despre produs, la www.nokia.com.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE 0168

Prin prezenta, NOKIA CORPORATION declară că acest produs RM-832 respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. O copie a declarației de conformitate poate fi găsită pe pagina de Internet www.nokia.com/global/declaration.

© 2012 Nokia. Toate drepturile rezervate.

Nokia, Nokia Connecting People și WE: siglă sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale Nokia Corporation. Nokia tune este o marcă de sunet a Nokia Corporation. Alte nume de produse și de firme menționate aici pot fi nume comerciale sau mărci comerciale aparținând proprietarilor respectivi.

Este interzisă reproducerea, transferul, distribuirea și stocarea unor părți sau a întregului conținut al acestui material în orice formă fără permisiunea prealabilă scrisă a firmei Nokia. Nokia duce o politică de dezvoltare continuă. Nokia își rezervă dreptul de a face modificări și îmbunătățiri oricărui produs descris în acest document, fără notificare prealabilă.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



POWERED Java and all Java-based marks are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Nokia is under license.

Acest produs este licențiat MPEG-4 Visual Patent Portfolio License (i) pentru uz personal și necomercial în legătură cu date care au fost elaborate în conformitate cu standardul MPEG-4 Visual Standard de către un client angajat într-o activitate cu scop personal și necomercial și (iii) pentru a fi utilizat împreună cu fișierele video în format MPEG-4 livrate de un furnizor licențiat de materiale video. Nu se acordă și nu se consideră acordată implicit nicio licență pentru niciun fel de altă utilizare. Informații suplimentare, inclusiv informații referitoare la utilizarea în scopuri promoționale, interne și comerciale, pot fi obținute de la MPEG LA, LLC. A se vedea <http://www.mpegla.com>.

În limitele maxime permise de legea aplicabilă, în nicio situație, Nokia sau oricare dintre licențiatorii săi nu vor fi ținuți responsabili pentru niciun fel de pierderi de date sau de venituri sau pentru niciun fel de daune speciale, incidente, subsecvente sau indirecte, oricum s-ar fi produs.

Conținutul acestui document trebuie luat „ca atare”. Cu excepția cazurilor prevăzute de legea aplicabilă, niciun fel de garanții, explicite sau implicite, incluzând, dar fără a se limita la garanțiile implicite de vandabilitate și adecvare la un scop anume, nu se oferă în legătură cu acuratețea, corectitudinea sau conținutul acestui document. Nokia își rezervă dreptul de a modifica acest document sau de a-l retrage oricând, fără notificare prealabilă.

Refacerea codului sursă al programelor din aparat este interzisă în limitele prevăzute de legislația aplicabilă. În măsura în care prezentul ghid al utilizatorului cuprinde orice limitări cu privire la interpretările, garanțiile, despăgubirile și răspunderile Nokia, respectivele limitări se vor aplica și în cazul oricărui interpretări, garanții, despăgubiri și răspunderi ale licențiatorilor Nokia.

Disponibilitatea anumitor produse, caracteristici, aplicații și servicii poate varia în funcție de regiune. Pentru informații suplimentare, contactați distribuitorul Nokia sau furnizorul de servicii. Acest aparat poate conține piese, tehnologii sau programe ce pot face obiectul unor legi sau reglementări privind exportul din SUA sau din alte țări. Orice act contrar legii este interzis.

Nokia nu oferă nicio garanție și nu-și asumă nicio responsabilitate pentru funcționarea sau conținutul aplicațiilor terțelor părți ori asistența pentru utilizatorii finali, legată de aceste aplicații furnizate împreună cu aparatul. Utilizând o aplicație, confirmați



faptul că aceasta este furnizată „ca atare”.
Nokia nu face nicio declarație, nu oferă nicio
garanție și nu-și asumă nicio responsabilitate
pentru funcționarea sau conținutul
aplicațiilor terțelor părți ori asistența pentru
utilizatorii finali, legată de aceste aplicații
furnizate împreună cu aparatul.

Nokia Corporation

P.O.Box 226

FIN-00045 Nokia Group

Finlanda

Unele operațiuni și caracteristici depind de
cartela SIM și/sau de rețea, de funcția MMS
sau depind de compatibilitatea aparatelor și
a formatelor acceptate ale conținutului.

Unele servicii sunt supuse unor taxe
separate.